

# Introducción. Diálogos interdisciplinarios entre lenguas, memorias, tecnologías y políticas en América Latina

Ana Belén Benalcázar

Benalcázar, A. B. (2026). Diálogos interdisciplinarios entre lenguas, memorias, tecnologías y políticas en América Latina. En A. B. Benalcázar (Coord). *Ciencias sociales y humanidades en América Latina. Investigaciones disciplinares e interdisciplinarias desde la región (Vol. II)*. (pp. 16-20). Religación Press. <http://doi.org/10.46652/religacionpress.430.c892>



El volumen que el lector tiene en sus manos reúne dieciocho investigaciones que examinan críticamente las transformaciones sociales, culturales, políticas y económicas de América Latina. La obra, titulada *Ciencias sociales y humanidades en América Latina. Investigaciones disciplinares e interdisciplinarias desde la región (Volumen II)*, constituye un esfuerzo colectivo por construir conocimiento situado. Esta compilación revela conexiones insospechadas entre objetos de estudio aparentemente inconexos: la revitalización lingüística de lenguas originarias, la memoria colectiva en sociedades post crisis, las transiciones energéticas, la inteligencia artificial, los sistemas de cuidado, las finanzas empresariales en economías en desarrollo y la ciberseguridad en pequeñas y medianas empresas. Esta variedad temática no es un signo de dispersión, sino una afirmación de que las ciencias sociales y humanidades en la región articulan preguntas fundamentales con problemas concretos, sin renunciar al rigor conceptual ni al compromiso con la transformación social.

El *capítulo 1*, “*Juan Larrea, Blas de Otero y el surrealismo*”, examina las relaciones divergentes de dos poetas vascos con el movimiento surrealista. Larrea defendió su diferencia frente al surrealismo canónico mientras que Otero encontró en este movimiento un potencial liberador de la España franquista, coincidiendo ambos en su devoción por César Vallejo. A continuación, el *capítulo 2*, “*Inteligencia artificial y folklore oral: identificación de vacíos evaluativos en las dimensiones performativas, contextuales y emocionales*”, identifica las dimensiones del folklore oral que carecen de indicadores estandarizados para su evaluación mediante herramientas de inteligencia artificial, evidenciando las limitaciones estructurales de los sistemas actuales.

En continuidad con la preocupación por las lenguas y culturas en situación de vulnerabilidad, el *capítulo 3*, “*Mapuzugun y euskara, dos lenguas en resistencia*”, establece un paralelismo entre dos lenguas no indoeuropeas que han enfrentado procesos de minorización y revitalización, contrastando las actitudes de quienes anunciaron su muerte inminente con aquellas de quienes abrieron puertas al futuro mediante la escritura. Esta exploración encuentra eco en el *capítulo 4*, “*La herida y el relato: representaciones de la cultura política latinoamericana en la novelística de Mario Vargas Llosa*”, donde se analiza cómo la ficción literaria desentraña las dinámicas del poder autoritario y opera como mecanismo para la elaboración del trauma colectivo. La cuestión de la traducción intercultural adquiere centralidad en el *capítulo 5*, “*Traducciones de los términos ‘poesía’, ‘poeta’ y ‘poema’ a Mapuzugun desde Andrés Bello a Jaqueline Caniguan*”, donde se demuestra la inexistencia de una equivalencia exacta entre lenguas y culturas tan diferentes.

El *capítulo 6*, “*Historia, emociones públicas y construcción de memoria colectiva en sociedades post crisis*”, examina el denominado “giro emocional” en las ciencias sociales y su impacto en la comprensión de cómo las sociedades elaboran narrativas sobre su pasado reciente. La dimensión política de la memoria se profundiza en el *capítulo 7*, “*Geopolíticas del contrapoder y resistencia educativa en la ruralidad del sur*”.

*global posacuerdo*”, donde la escuela rural colombiana se propone como un espacio de resistencia frente a las fuerzas expulsivas del conflicto, validando la necesidad de implementar dispositivos de soberanía como las Rutas Agroecológicas. Esta apuesta dialoga con el *capítulo 8, “Estado del arte crítico sobre transiciones energéticas y ecología política”*, donde se evidencia que las estrategias oficiales de mitigación del cambio climático se limitan a sustituir matrices energéticas sin transformar las relaciones de poder y explotación sobre la naturaleza, identificando la colonialidad energética y las resistencias socio territoriales como ejes centrales del debate.

La reflexión sobre el poder y la colonialidad se traslada al ámbito de las tecnologías digitales en el *capítulo 9, “Inteligencia artificial, conocimiento histórico y transformación de las humanidades”*, donde se sostiene que la inteligencia artificial debe integrarse de manera crítica como herramienta complementaria sin sustituir el carácter interpretativo del conocimiento histórico. Esta preocupación por la calidad de los procesos formativos se retoma en el *capítulo 10, “Educación híbrida y satisfacción académica en estudiantes de maestría de una universidad pública peruana en contexto pospandemia”*, donde se evidencia una correlación positiva alta entre la educación híbrida y la satisfacción estudiantil, destacando que la utilización pedagógica de los recursos digitales constituye la dimensión más fuertemente asociada a la experiencia formativa. En estrecha relación, el *capítulo 11, “Liderazgo directivo y compromiso organizacional en docentes de una institución educativa de Ayacucho, Perú”*, confirma una correlación positiva entre el liderazgo directivo y el compromiso docente, siendo la dirección y toma de decisiones la dimensión de mayor impacto.

La centralidad de la formación especializada se convierte en el eje articulador de los capítulos jurídicos. El *capítulo 12, “El principio de especialidad como garantía estructural en la justicia penal juvenil en el Ecuador”*, demuestra que la falta de especialización de jueces, fiscales y defensores públicos vulnera el corpus iuris de protección de los adolescentes en conflicto con la ley penal, proponiendo que la formación de cuarto nivel sea un requisito obligatorio. La exigencia de marcos

normativos robustos reaparece en el **capítulo 13**, *“Fibras: la innovación en instrumentos de inversión de las bolsas de valores”*, donde se analiza el funcionamiento y la regulación de estos instrumentos financieros híbridos en México. Esta preocupación por la sostenibilidad financiera se profundiza en el **capítulo 14**, *“Repensando las finanzas empresariales en las economías en desarrollo”*, donde se propone un modelo de financiación para las MiPymes basado en la cooperación gremial y la formación del empresario.

La necesidad de instrumentos validados orienta el **capítulo 15**, *“Diseño y validación de una escala de medición para factores de tendencias consumistas”*, donde se elabora una escala que identifica cinco componentes críticos del comportamiento del consumidor. Esta rigurosidad metodológica se mantiene en el **capítulo 16**, *“Sistemas de cuidado en Latinoamérica: desigualdades, retos y perspectivas desde el caso colombiano”*, donde se analiza la organización social del cuidado, evidenciando que la sobrecarga de trabajo no remunerado y la escasa intervención estatal perpetúan desigualdades estructurales que recaen desproporcionadamente sobre las mujeres. La preocupación por las capacidades institucionales continúa en el **capítulo 17**, *“Brecha digital y madurez en ciberseguridad en PyMES de zona centro de Tamaulipas”*, donde se diagnostica que las empresas operan predominantemente en un nivel de madurez inicial según el marco NIST. Finalmente, el **capítulo 18**, *“Derecho digital y tecnologías de la información contra la extorsión y el crimen organizado en Ancash, Perú”*, evidencia una correlación positiva entre el desarrollo del derecho digital y la eficacia frente al crimen organizado, demostrando que la interoperabilidad tecnológico institucional incrementa significativamente la eficacia investigativa.

## Conclusión

La travesía que este volumen propone revela tres ejes transversales que articulan los dieciocho capítulos. El primero es la centralidad de las relaciones de poder en la configuración de los fenómenos estudiados. Ya sea en la minorización de las lenguas ancestrales, en la organización social del cuidado, en la colonialidad energética o en la persistencia de la brecha digital, los autores coinciden en que las soluciones técnicas son insuficientes si no van acompañadas de una transformación de las estructuras de poder que sostienen las desigualdades. Esta conciencia crítica orienta la reflexión hacia la identificación de resistencias, alternativas y propuestas concretas.

El segundo gran eje es el compromiso con la evidencia empírica y con la formulación de recomendaciones prácticas. La mayoría de las contribuciones ofrecen instrumentos validados, modelos de intervención o propuestas de política pública que pueden ser adoptados por instituciones, gobiernos y organizaciones. Esta orientación propositiva, combinada con el rigor metodológico, confiere a la obra un valor añadido como herramienta de trabajo para investigadores, gestores públicos y profesionales de diversas disciplinas.

El tercer eje es la apuesta por un pensamiento situado que dialogue con las tradiciones académicas globales sin renunciar a la especificidad de los problemas regionales. Los autores construyen sus objetos de estudio desde coordenadas históricas, culturales y políticas precisas, inscribiéndose en una tradición de pensamiento crítico latinoamericano que ha insistido en la necesidad de producir conocimiento riguroso y profundamente arraigado en las realidades concretas de nuestras sociedades. En un tiempo de crisis ecológica, desigualdad creciente y expansión tecnológica, este libro ofrece herramientas para pensar, actuar y construir otros mundos posibles.